

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1951-1952.

SÉANCE DU 14 MAI 1952.

**Projet de loi modifiant les lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées le 9 mars 1951 et octroyant des vacances supplémentaires d'ancienneté.**

AMENDEMENTS PROPOSÉS  
PAR M. Maurice SERVAIS.

#### ART. 3.

Insérer les mots « pour le compte d'une même entreprise » après les mots : « 15 ans d'ancienneté de travail » (alinéa 3 du dit article), « 10 ans d'ancienneté de travail » (alinéa 4) ou « 5 ans d'ancienneté de travail » (alinéa 5).

#### ART. 4.

Suppression de cet article, la preuve de l'ancienneté chez un même patron résulte, en effet, des livres de paie de celui-ci.

#### ART. 7.

Remplacer le texte de l'article 7 par le suivant :  
 « L'employeur qui accorde le congé supplémentaire conformément à l'article 3 ci-dessus, paie au bénéficiaire, la veille du jour où celui-ci prend ce congé, le montant du salaire qu'il reçoit pour les autres jours du mois courant. En ce qui concerne les salariés rétribués au mois et les employés, ce montant est équivalent au vingt-cinquième du salaire ou traitement mensuel par jour de congé.

Voir :

*Documents de la Chambre des Représentants :*

279 (Session de 1951-1952) : Projet de loi;

341 (Session de 1951-1952) : Rapport;

343 et 360 (Session de 1951-1952) : Amendements.

*Annales de la Chambre des Représentants :*  
9 avril 1952.

*Documents du Sénat :*

259 (Session de 1951-1952) : Projet transmis par la Chambre des Représentants;

270 (Session de 1951-1952) : Amendements;

287 (Session de 1951-1952) : Rapport.

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1951-1952.

VERGADERING VAN 14 MEI 1952.

**Wetsontwerp tot wijziging van de wetten betreffende het jaarlijks verlof der loonarbeiders, samengeordend de 9<sup>e</sup> Maart 1951, en tot toeënking van aanvullend anciënniteitsverlof.**

AMENDEMENTEN VOORGESTELD  
DOOR DE H. Maurice SERVAIS.

#### ART. 3.

De woorden « voor rekening van een zelfde onderneming » in te lassen na de woorden : « 15 jaar arbeidsancienniteit » (alinea 3 van bedoeld artikel), « 10 jaar arbeidsancienniteit » (alinea 4) of « 5 jaar arbeidsancienniteit » (alinea 5).

#### ART. 4.

Dit artikel te doen wegvalLEN, daar het bewijs van de anciënniteit bij eenzelfde werkgever blijkt uit dezels loonlijsten.

#### ART. 7.

Artikel 7 te vervangen door de volgende tekst :

« De werkgever die het aanvullend verlof verleent overeenkomstig bovenstaand artikel 3, betaalt aan de begunstigde, daags vóór deze dat verlof neemt, het loonbedrag dat hij voor de overige dagen der lopende maand ontvangt. Wat de per maand betaalde loontrekenden en de bedienden betreft, is bedoeld bedrag gelijk aan het vijf en twintigste van de maandelijkse bezoldiging per dag verlof.

Zie :

*Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :*

279 (Zitting 1951-1952) : Wetsontwerp;

341 (Zitting 1951-1952) : Verslag;

343 en 360 (Zitting 1951-1952) : Amendementen.

*Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :*  
9 April 1952.

*Gedr. Stukken van de Senaat :*

259 (Zitting 1951-1952) : Ontwerp door de Kamer der Volksvertegenwoordigers overgemaakt;

270 (Zitting 1951-1952) : Amendementen;

287 (Zitting 1951-1952) : Verslag.

» Ce supplément jouit des mêmes priviléges que le salaire habituel; toutefois, il ne donne pas lieu à cotisation à la sécurité sociale. »

#### ART. 11 à 17.

Les articles 11 à 17 sont à supprimer parce que sans objet.

#### *Justification.*

Autant les petits et moyens patrons sont d'accord pour que l'ouvrier ou l'employé qui a collaboré à une même entreprise durant un certain nombre d'années bénéficie de jours de congé annuels supplémentaires, autant ils sont adversaires d'en faire bénéficié des collaborateurs qui n'ont point fait preuve de fidélité envers leur employeur.

Certes, il en est auxquels cette fidélité n'a pas été permise à raison de circonstances diverses; mais, d'une manière générale, le patron tient à son personnel et réciprocement et il prend des dispositions en conséquence.

Il est, au surplus, impossible d'admettre qu'un patron doive payer des congés supplémentaires à des collaborateurs entrés récemment à son service, sous le prétexte qu'ils ont travaillé ailleurs durant 5, 10 ou 15 ans.

Le projet de loi voté par la Chambre paraît être un moyen détourné de faire octroyer à tous les salariés et appointés 8, 10 ou 12 jours de congé annuel au lieu des 6 jours prévus par la loi actuellement en vigueur.

L'idée que les petits et moyens patrons défendent par les amendements ci-dessus est celle qui présidait à certains accords pris le 20 novembre 1950. Le rapporteur de la Chambre y fait, du reste, allusion lorsqu'il déclare qu'en vertu de cet accord « l'ancienneté ne pourrait être retenue que pour les prestations fournies dans la même entreprise ou la même profession ». Nous disons « dans la même entreprise » parce que, dans l'industrie du bâtiment par exemple, divers métiers sont proches les uns des autres et qu'il y a des changements fréquents de patron.

Par les amendements ci-après, le soussigné reprend cet accord et ne s'intéresse qu'aux prestations fournies dans la même entreprise.

Il propose, au surplus, de supprimer, en ce qui concerne ces congés supplémentaires, l'intervention des Caisses de Vacances, l'employeur étant comptable des sommes dues à son personnel qui les a proméritées; par souci d'économie, il supprime aussi la cotisation à l'O.N.S.S. sur le montant des sommes payées pour le pécule de congé supplémentaire.

Maurice SERVAIS.

» Aan dit aanvullend verlof zijn dezelfde voordeelen verbonden als aan het gewone loon; de bijdrage voor de maatschappelijke zekerheid is er evenwel niet voor verschuldigd. »

#### ART. 11 tot 17.

De artikelen 11 tot 17 te doen wegvalLEN daar zij overbodIG zijn.

#### *Verantwoording.*

Indien de kleine en gemiddelde werkgevers het eens zijn opdat de arbeider of de bediende die gedurende een zeker aantal jaren in een en hetzelfde bedrijf heeft meegewerkta jaarlijkse aanvullende verlofdagen zou krijgen, dan zijn zij er evenzeer tegenstander van medewerkers die geen bewijs hebben gegeven van trouw aan hun werkgever dezelfde gunst te laten genieten.

Stellig zijn er, voor wie die trouw om bepaalde redenen niet mogelijk was; doch door de band houdt de baas aan zijn personeel en omgekeerd en neemt hij passende schikkingen.

Het is bovendien onmogelijk aan te nemen dat een werkgever aanvullend verlof zou moeten betalen aan onlangs bij hem in dienst getreden medewerkers, onder voorwendsel dat zij elders gedurende 5, 10 of 15 jaar gearbeid hebben.

Het door de Kamer aangenomen ontwerp komt als een zijdelings middel voor om aan alle loon- en wedetrekenden 8, 10 of 12 dagen jaarlijks verlof te doen toekennen in plaats van de bij de thans vigerende wet voorziene 6 dagen.

De gedachte die de kleine en gemiddelde werkgevers voorstaan door de bovenstaande amendementen, lag aan de grondslag van sommige akkoorden van 20 November 1950. De verslaggever bij de Kamer zinspeelt er trouwens op wanneer hij verklaart dat dienovereenkomstig de ancienniteit slechts zou kunnen in aanmerking komen voor werklevering in dezelfde onderneming of hetzelfde beroep. Wij zeggen « in eenzelfde onderneming », omdat in het bouwbedrijf bij voorbeeld, verschillende stielen dicht bij elkaar staan en er dikwijls verandering van werkbaas voorkomt.

Door de onderstaande amendementen herneemt ondergetekende de bedoelde akkoorden en hecht hij alleen belang aan de werklevering in een en dezelfde onderneming.

Hij stelt bovendien voor ter zake van aanvullend verlof, de tussenkomst van de kassen voor verlof af te schaffen, daar de werkgever rekenplichtig is voor de sommen die hij verschuldigd is aan zijn personeel dat ze verdient heeft; bezuinigingshalve, schaft hij ook de bijdrage aan de R.M.Z. af op het bedrag der sommen die als aanvullend verlofgeld betaald worden.